「玉」延續新加坡富麗敦酒店同名中菜廳的餐飲概念,在延綿不絕的山海景致映襯下,為饕客送上琳瑯滿目的傳統粵式佳餚。餐廳的米芝蓮星級行政總廚賴正成師傅入行超過四十年,曾屢次勇奪由香港旅遊發展局主辦的「美食之最大賞」。賴師傅將以最優質和最新鮮的時令食材為饕客炮製一系列精緻佳餚,定能滿足您的口味。

餐廳以本地和世界各地的可持續環保海鮮入饌向獨特的香港仔漁村 歷史文化致敬,同時為您和您尊貴的賓客打造難忘的用餐體驗。

Bringing the unique dining concept of JADE at The Fullerton Hotel Singapore to Hong Kong, JADE offers a journey of discovery on authentic Cantonese fare over panoramic views where the mountain meets the sea. Michelin-starred Executive Chef Lai Ching Shing, an industry veteran with over 40 years of experience and a frequent winner at the Best of the Best Culinary Awards organised by the Hong Kong Tourism Board, curates a range of heart-warming delicacies prepared with the finest and freshests seasonal ingredients that will surely tantalise all palates.

The restaurant also embraces the rich heritage of the quaint Aberdeen Fishing Village with the use of locally and regionally sourced sustainable seafood, creating delightful gastronomic journeys for you and your valued guests.



PREMIUM CHINESE

普洱青茶	
UNFERMENTED PUERH TEA	每位 Per person
2003年雲南7542普洱青茶餅	\$568
Vintage 2003 Yunnan 7542 Unfermented Puerh Tea Cake	
2000年雲南正山青茶磚	\$328
Vintage 2000 Yunnan Zhang Shan Tea Brick	
2001年雲南普洱青茶餅	\$208
Vintage 2001 Yunnan Unfermented Puerh Tea Cake	
2021年雲南普洱青茶餅	\$68
Vintage 2021 Yunnan Unfermented Puerh Tea Cake	
普洱熟茶	
FERMENTED PUERH TEA	
2001年雲南勐海7572普洱熟茶餅	\$408
Vintage 2001 Yunnan Menghai 7572 Fermented Puerh Tea Cake	
大紅柑普洱(五位起)	\$188
Fermented Puerh Tea in Aged Mandarin (Minimum 5 persons)	
遠年普洱熟茶餅	\$68
Aged Yunnan Fermented Puerh Tea Cake	
小青柑	\$58
Fermented Puerh Tea in Young Mandarin	
黑茶	
DARK TEA	
2003年孫義順六安	\$1,088
Vintage 2003 Sunyishun Liuan	

Award-winning Dish

得獎菜式

主 主廚推介 Chef's recommendation

純素 Vegan

素食

含麩質 Contains Gluten/Wheat

含魚類 Contains Fish

含貝類海鮮 Contains Shellfish

含大豆

Contains Soy



特級茗茶

PREMIUM CHINESE TEA

紅茶

BLACK TEA 每位 Per person

金駿眉 \$58

Golden Fine Brows

雲南滇紅 \$48

Yunnan Dianhong

烏龍茶

OOLONG TEA

東方美人 \$238

Oriental Beauty

高山炭焙烏龍 \$188

Taiwan Alpine Charcoal Roasted Oolong Tea

甘香烏龍 \$48

Oolong Tea with Licorice

濃香鐵觀音 \$48

Deep Roasted Iron Buddha

清香鐵觀音 \$48

Light Roasted Iron Buddha

綠茶

GREEN TEA

獅峰龍井 \$78

Shifeng Dragon Well

得獎菜式 Award-winning Dish 主廚推介 Chef's recommendation Ø 純素 Vegan

素食 Vegetarian 含麩質

含数質 Contains Gluten/Whea



含奶類產品 Contains Dairy Products



含貝類海鮮 Opprains Shellfish



含大豆 Contains Sov





特級茗茶

PREMIUM CHINESE

白茶				
WHITE TEA			每位。Per person	
雲南月光白 Yunnan Moonlight White Tea			\$58	
老白茶 Aged White Tea			\$48	
白牡丹 White Peony			\$48	
花茶 FLORAL TEA				
甜蜜回憶茶 Sweet Memories			\$48	
崑崙雪菊 Kunlun Snow Chrysanthemum			\$48	
桐鄉胎菊 Tongxiang Baby Chrysanthermum	١		\$48	
太極龍珠香片 Jasmine Pearl			\$48	

得獎菜式 Award-winning Dish 主 主廚推介 Chef's recommendation

純素 Vegan

素食

含麩質 Contains Gluten/Wheat













餐前小食

APPETISERS

金腿蝦多士變圖⑩圖◎

\$188

Deep-fried Toast with Shrimp Paste and Minced Yunnan Ham

Chilled Fresh Abalone with Chinese Rose Wine \$148

脆皮素鵝 🐉 🗟 🚳 🚳 \$118

Deep-fried Bean Curd Roll stuffed with
Black Truffle, Carrot, Black Fungus and Mushroom

g .

椒鹽九肚魚 變 ြ ② ③ ① ③ Deep-fried Bombay Duck Fish with Spicy Salt

七味脆豆腐圆圆圆圆

Crispy Bean Curd with Spicy Salt

蔥油海蜇頭 🐉 🚳 🖠 \$98

Jelly Fish with Ginger and Spring Onion Oil

得獎菜式 Award-winning Dish 主廚推介 Chef's recommendation / 純素 Vegan

素食 Vegetarian

含麩質 Contains Gluten/Wheat

含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts

含奶類產品 Contains Dairy Products 含魚類 Contains Fish

含貝類海鮮 Contains Shellfish





秋冬滋補推り

AUTUMN AND WINTER SEASONAL RECOMMENDATIONS

供應期至2025年11月3日至2026年1月1日 Available from 3 November 2025 to 1 January 2026

鮮拆蟹粉小籠包(四件) ⑧ ⑩ ⑩ ⑥ \$128 Steamed Xiao Long Bao with Hairy Crab Roe and Crab Meat (4 pieces) 梨香金錢雞 (兩件) (需一日前預訂) ⑧ ⑧ ⑩ ⑤ ① \$138 Roasted Barbecued Pork with Pear and Chicken Liver (2 pieces) (Pre-order at least one day in advance) 蟹粉脆多士 (六件) ⑧ ⑩ ⑩ ⑩ \$228 Deep-fried Toast with Hairy Crab Roe and Crab Meat (6 pieces) 太史燴蛇羹② 每位 Per person Braised Chicken Broth with Shredded Snake and Black Fungus \$198 蟹粉燴花膠羹躑蜿嶮 每位 Per person Braised Hairy Crab Roe and Crab Meat with Shredded Fish Maw \$298 胡椒豬肚燉雞變⑩分 四位用 For 4 persons Double Boiled Pork Belly with Chicken and Black Pepper \$698 清蒸江蘇大閘蟹 (約六兩) ⑩ 配 桂花薑茶湯圓 每隻 Per piece Steamed liangsu Hairy Crab (Approximately 6 Teal), \$388 Sweetened Ginger Soup with Sesame Glutinous Rice Dumplings and Osmanthus 籠仔蒜蓉蒸糯米蟹(約−斤)@@@◎ \$728 Steamed Crab and Glutinous Rice with Garlic (Approximately | Catty) 蟹粉賽磅蟹 🔻 🖤 🕲 🕦 \$298 Wok-fried Egg White with Hairy Crab Roe and Crab Meat 魚湯羊腩煲躑寥寥 \$688 Braised Lamb Belly with Bean Curd, Black Mushroom in Fish Broth and Angelica 椰汁荔芋油鴨煲炒圆 \$238 Braised Preserved Duck with Taro and Coconut 臘味鬆扒菜苗變變變變 \$238 Braised Seasonal Vegetables with Assorted Diced Preserved Meat

得獎菜式 Award-winning Dish

主廚推介 Chef's recommendation

含麩質 Contains Gluten/Wheat

Contains Tree Nuts/Peanuts

此菜單不可與其他推廣優惠及折扣同時使用。

This menu cannot be used in conjunction with any other promotional offers or discounts.

為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。

Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have.

以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。

Prices are in Hong Kong dollars and subject to a 10% service charge.

主廚推介

CHFF'S RECOMMENDATION

大花蟹(約一斤)⑩

\$1,288

雞油花雕蒸@@/薑蔥焗@@

Red Crab (Approximately I Catty)

Steamed with Chicken Oil and Hua Diao Wine / Baked with Ginger and Shallot

自選烹法 Cooking method of your choice:

鮮青花椒蒸 / 手工剁椒片片

Steamed with Fresh Green Peppercorns / Steamed with Hand-chopped Chilli and Garlic

東星斑 Spotted Garoupa (多)(※) 老虎斑 Tiger Garoupa 📳 🔊

\$988 \$468

☆ 玉龍匯 (兩位起,需三日前預訂)

清蒸龍蝦淮山球(火)(⑩)(⑩)、龍蝦多士球(火)

每位 Per person \$638

黑松露龍蝦米型意粉(愛)(>>)

LOBSTER TRIO (Minimum two persons; Pre-order at least three days in advance) Steamed Lobster Ball with Chinese Yam and Pumpkin Sauce,

Deep-fried Toast with Shrimp Paste, Diced Lobster and Lobster Soup, Lobster Fried Orzo with Black Truffle and Matsutake Mushroom

 慢煮和牛面頰(髮)(№) Braised Wagyu Beef Cheek

\$488

濃杏汁雞湯煎花膠ౖౖౖౖఄఄఄఄఄఄ

Pan-fried Fish Maw with Almond Cream and Chicken Broth

每位 Per person

\$538

\$338

鮮蟹肉焗釀蟹蓋@@@@

每位 Per person Baked Crab Shell stuffed with Fresh Crab Meat and Onion

(☆) 薑凍水蜜桃乳鴿(髮)(๑)

每位 Per person \$228

Ginger-infused Peach Pigeon ☆ 甘露竹笙琵琶豆腐 (兩位起,需兩日前預訂) (⑩)

Mushroom Bamboo Pith Rolls with Pan-fried Pipa Tofu

每位 Per person \$188

(Minimum two persons; Pre-order at least two days in advance)

(☆) 玉簪珍菌豆酥盒 (兩位起,需兩日前預訂)(戀)

每位 Per person \$168

lade Mushroom and Crispy Bean Box

(Minimum two persons; Pre-order at least two days in advance)

法式焗釀響螺@@@@@@ Baked Sea Whelk stuffed with Onion, White Mushroom,

每位 Per person \$168

Chicken and Roasted Chicken Liver

得獎菜式 Award-winning Dish

主廚推介 Chef's recommendation

含麩質 Contains Gluten/Wheat

含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts

Contains Dairy Products

含魚類

含貝類海鮮 Contains Shellfish

含大豆

為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請告知餐廳職員。

Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have 以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。

明爐燒味 CHINESE BARBECUE

即烤片皮鴨 (需一日前預訂)

一食:鴨身片皮變⑩⑩

二食: 生菜片鴨崧 ⑧ ⑩ ⑧

京蔥蒜片炒鴨粒 劇 ® Roasted Peking Duck (Pre-order at least one day in advance)

First course: Sliced Duck Skin

Second course: Stir-fried Minced Duck with Lettuce /

Stir-fried Diced Duck with Crispy Garlic Chips and Fried Leek

Smoked Tai On Chicken with Fragrant Tea Leaves and Soy Sauce

蜜汁餞叉燒 🖗 🕲 🚳 🔘

Barbecued Pork with Honey

 1 主廚推介

Ø 純素

素食 Vegetarian 含麩質 Contains Gluten/Wheat

含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts

含奶類產品 Contains Dairy Products 含魚類 Contains Fish

含貝類海鮮 h Contains Shellfish

fish 🗞 i

含大豆 Contains Sov

含蛋 Cont gg 🌛 辣 Spicy

Two-course

\$968

半隻 Half

\$598

One-course

湯、羹

SOUPS

★「玉」饌花膠鮮漁湯 ②◎◎◎ Fish Soup with Fish Maw, Spotted Garoupa Fillet and Scallop		每位 Perperson \$328
杏汁花膠燉蹄筋湯 ⑧ ⑧ ◎ ⑤ Double-boiled Almond Soup with Fish Maw and Pork Tendon	例 Regular \$968	每位 Per person \$238
清潤無花果竹笙燉豚肉湯 ⑧ Double-boiled Pork Soup with Fig and Bamboo Piths		每位 Per person \$218
生拆蟹肉粟米羹 ⑧ ⑩ ⑥ ⑥ Sweet Corn Soup with Crab Meat		每位 Per person \$288
濃湯花膠雞絲羹夓ᅇ⑩® Braised Fish Maw Soup with Shredded Chicken		每位 Per person \$198
花膠海皇酸辣羹 廖 ◎ ◎ ⑥ ♪ Braised Hot and Sour Soup with Shredded Fish Maw and Assorted Seafood		每位 Per person \$198



Braised Shredded Duck Soup with Conpoy and Chives





主廚推介 Chef's recommendation Ø 純素 Vegan

素食 Vegetarian 含麩質 Contains/Gluten/Wheat











含蛋類 Contains Egg Spic

每位 Per person

燕窩

BIRD'S NEST

紅燒官燕屬

Braised Superior Bird's Nest in Supreme Broth

冰花燉官燕 ⑧ ⑧ ⑧ 爾升、杏汁、紅棗

Double-boiled Superior Bird's Nest Soup with Rock Sugar Coconut Milk, Almond Cream, Red Date

每位 Per person

\$928

\$598

每位 Per person

海味

DRIED SEAFOOD

蠔皇關東遼參鵝掌ቇጮ⑩✎

Braised Japanese Sea Cucumber and Goose Web with Oyster Sauce

蠔皇六頭南非鮑魚 🔊 🚳

Braised 6-head South Africa Abalone with Oyster Sauce

每位 Per person

\$598

每位 Per person

\$368

得獎菜式 Award-winning Dish 主 主廚推介 Chef's recommendation 經 經 Wagan

素食 Vegetarian 含麩質 Contains Gluten/Wheat

含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts

含奶類產品 Contains Dairy Products 含魚類 Contains Fish

含貝類海鮮 Contains Shellfish

含大! Cont

含大豆 Contains Sov

含蛋類 Contai

Egg 🌛 ^辣 Spicy

牛猛海上鮮

LIVE SEAFOOD

澳洲龍蝦(約一斤)



\$1.088

上湯焗煲 / 芝士牛油焗煲 🗟 🗞 /





蒜香辣椒炒 ⑧ ⑧ ⑤ / 豉椒炒 ⑧ ⑤ ⑥



Australian Lobster (Approximately | Catty)

Baked with Superior Broth / Baked with Butter and Cheese /

Wok-fried with Crispy Garlic and Chilli / Sautéed with Black Bean Sauce

本地龍蝦(約十兩)



\$588

上湯焗煲 / 芝士牛油焗煲 / 🕲 /





蒜蓉蒸 🎉 🔗 🗞

Local Lobster (Approximately 10 taels)

Baked with Superior Broth / Baked with Butter and Cheese /

Steamed with Garlic

東星斑(約一斤) ፟፟፟፟



鮮青花椒蒸(大辣、中辣、小辣) 手工剁椒片(大辣、中辣、小辣)





Spotted Garoupa (Approximately | Catty)

Steamed with Fresh Green Peppercorns (Hot, Medium, Mild Spicy) /

Steamed with Hand-chopped Chilli and Garlic (Hot, Medium, Mild Spicy) /

Steamed with Spring Onion in Soy Sauce

老虎斑(約一斤) ∞



鮮青花椒蒸(大辣、中辣、小辣) 手工剁椒片片(大辣、中辣、小辣)

清蒸(火)(%)

Tiger Garoupa (Approximately | Catty)

Steamed with Fresh Green Peppercorns (Hot, Medium, Mild Spicy) /

Steamed with Hand-chopped Chilli and Garlic (Hot, Medium, Mild Spicy) /

Steamed with Spring Onion in Soy Sauce

得獎菜式 Award-winning Dish 主廚推介

含麩質

含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts

含魚類

含貝類海鮮 Contains Shellfish



為閣下健康著想, 加閣下對任何食物有禍納反應, 請告知餐廳職員。

Your well-being and comfort are our utmost priority. Please inform our service team of any food allergies or special dietary requirements that you may have 以上價錢以港幣計算,並另收加一服務費。



SEAFOOD

Ł	黑松露芙蓉炒斑球®©®©。 Wok-fried Garoupa Fillet with Black Truffle and Egg White	
	雙蔥炒南非鮮鮑片 ⑧ 圖 ® © Stir-fried Sliced South Africa Abalone with Spring Onion and Leek	\$398
	尖椒爆炒帶子變⑩⑥分 Wok-fried Green Chilli with Scallops	\$368
	酸菜魚 》 ⑤ ⑥ ⑥ ⑥ Boiled Fish with Pickled Cabbage and Chilli	\$368
	水煮魚 》 ⑤ ⑥ ⑥ ⑤ ⑤ ⑤ ⑤ ⑤ Spicy Boiled Fish	\$368
	芥蘭度炒蝦球 இ ◎ ◎ Sautéed Prawns with Kales	\$328
	薑蔥魚咀煲	\$288
	百花炸釀蟹鉗 ⑧ ⑩ ⑩ ⑥ ⑥ Crispy Crab Claw with Shrimp Paste	每隻 Per piece \$108

得獎菜式 Award-winning Dish 主 主 所 注 Ehef's recommendation

純素 Vegan

素食

含麩質 Contains Gluten/Wheat





含魚類 Contains Fish

含貝類海鮮 Contains Shellfish

含大豆 Contains Soy



肉類

MFAT

蒜片黑椒爆炒澳洲M9和牛粒		\$688
---------------	--	-------

Wok-fried Australian M9 Wagyu Beef with Crispy Garlic Chips and Black Pepper

醋香黑豚豬肉變 \$288

Sautéed Kurobuta Pork with Vinegar Sauce

魚香茄子煲 ⑧ ⑩ ⑩ ⑩ \$228

Eggplant with Salted Fish and Minced Pork in Casserole

家禽

POUITRY

脆皮泰安雞 (需-日前預訂) **變** 原隻 Whole Deep-fried Crispy Tai On Chicken \$1.188

(Pre-order at least one day in advance)

Fermented Red Bean Curd Paste

南乳脆皮泰安雞 ② ◎ ◎ 半隻 Half Roasted Crispy Tai On Chicken with \$598

辣子雞丁 ⑧ ⑧ ① ⑤ 〕

Deep-fried Diced Chicken with Chilli

得獎菜式 Award-winning Dish 主廚推介

素食

含麩質 Contains Gluten/Wheat

含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts

含奶類產品 Contains Dairy Products 含魚類 Contains Fish

含貝類海鮮 Contains Shellfish







Wok-fried Spicy Cauliflower

塞柱蝦乾粉絲雜菜煲 ® ® \$248
Assorted Vegetables with Conpoy,
Dried Shrimps and Vemicelli in Casserole

香辣麻婆豆腐 ® ® ® \$198
Braised Spicy Bean Curd with Minced Pork

八寶素齋 ® ® ® ® \$198
Braised Imperial Fungus with Assorted Vegetables

干煸花菜 ® ® \$168

◆ 得獎菜式 Award-winning Dish 主 主廚推介 Chef's recommendation 純素 Vegan 素 Veg

含麩質 Contains Gluten/Wheat

含木本堅果或花生 Contains Tree Nuts/Peanuts

含奶類產品 Contains Dairy Products 含魚類 Contains Fish

含貝類海鮮 Contains Shellfish

sh le 含

含大豆 Contains Soy ② 含蛋類 Contains Egg ☑

飯、麵

RICE & NOODLES

₺鮑汁荷葉飯

健康五穀炒飯⑧寥寥

\$288

Steamed Rice with Shrimp, Conpoy and Mushroom in Abalone Sauce wrapped with Lotus Leaf

瑶柱蛋白海鮮炒飯 ⑧ ◎ ◎ ◎ ◎

Fried Rice with Egg White, Conpoy and Assorted Seafood

\$288

Fried Five-grain Rice with Assorted Vegetables

例 Regular 每位 Per person \$188 \$98

高湯原隻龍蝦燴伊麵 🖗 📾 🚳

Braised E-fu Noodles with Whole Lobster in Supreme Broth

濃魚湯魚茸稻庭麵 🎉 🖾 🚳 🗞

例 Regular 每位 Per person

\$628

Inaniwa Noodles in Fish Broth with Fish Purée \$328 \$128

乾炒和牛河粉@@@

\$308

Wok-fried Flat Rice Noodles with Sliced Wagyu Beef

豉椒和牛炒麵 ⑧ ⑩ ⑩ ⑥ ① 〕

\$308

Braised Wagyu Sliced Beef, Bell Pepper, Onion with Crispy Noodles in Black Bean Sauce

★金瑤桂花蟹肉炒新竹米粉@@®

\$288

Fried Hsinchu Rice Vermicelli with Conpoy, Crab Meat and Egg

得獎菜式 Award-winning Dish

含麩質

含木本堅果或花生

含魚類

含貝類海鮮





DESSERTS

楊枝甘露 ⑩ Chilled Mango Cream with Sago and Pomelo O	每位 Per person 。\$68
桃膠薑汁奶凍⑩ Ginger Panna Cotta with Brown Sugar and Peach Resin	每位 Per person \$58
陳皮紅豆沙 [®] Sweetened Red Bean Soup with Mandarin Peel	每位 Per person \$58
薑汁千層糕 (三件) ⑩ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋ ๋	\$58
蛋黃蟠桃 (四件) ⑩ 廖 ⑥ ① Longevity Buns with Lotus Seed Paste and Egg Yolk (4 pieces)	\$68
懷舊芝麻卷(三件)⑩ ⑧ ⑥ Traditional Black Sesame Rolls (3 pieces)	\$58

得獎菜式 Award-winning Dish 主 主 所 注 E hef's recommendation

)純素 Vegan

含麩質 Contains Gluten/Wheat

含魚類 Contains Fish

含貝類海鮮 Contains Shellfish

含大豆 Contains Soy

其他收費

OTHER CHARGES

開水

Hotel Water

每位 Per person \$20

指天椒絲豉油

Shredded Chilli Soy Sauce

每小碟 Per sauce plate

\$40

XO醬

XO Chilli Sauce

每小碟 Per sauce plate

\$40

自攜蛋糕切餅費

Cake-cutting for Brought-in Cakes

每位 Per person

\$50

首個兩磅或以下蛋糕免收切餅費

(其後蛋糕將按每位收費)

Complimentary for the first cake up to 2lb (A cake-cutting fee will apply per person for additional cakes)

自攜酒水開瓶費

Corkage Fee for Brought-in Beverages

每瓶 Per bottle

紅酒/白酒(750毫升)

Red Wine / White Wine (750ml)

\$500

烈酒/中國白酒(1500毫升)

Spirits / Chinese Baijiu (1500ml)

\$1,000

自攜茶葉沖泡費

Tea Brewing Fee for Brought-in Tea

○ 每位 Per person \$28

中式美饌

CHINESE DELICACIES

「玉」極品XO醬

JADE Premium XO Sauce

每樽 Per bottle

\$288

阿膠棗皇糕

Steamed Chinese Layered Red Date and Ejiao Pudding

每盒 Per box

\$198

琥珀合桃

Crispy Walnut with Honey-glazed

每樽 Per bottle

